

# La Voile latine

Lettre d'information électronique de l'AVLL

No 13 / Décembre 2025

Chers membres et amis de l'AVLL,

## Edito



L'année touche à sa fin et nous espérons que toutes et tous avez pu profiter d'une belle saison de navigation. Ultime rendez-vous de cette fin d'année, la Rencontre d'Automne qui fait ici l'objet du compte rendu de nos intéressantes discussions. Nous souhaitons vivement faire perdurer ces rencontres-bilan de fin d'année, permettant à chacune et chacun de partager les expériences et anecdotes d'une saison de navigation. Mais c'est aussi l'occasion de se pencher sur la nouvelle année qui se profile avec son lot de manifestations qu'il faut essayer de coordonner au mieux. Pour clore ce chapitre 2025, je tiens à vous remercier, toutes et tous, pour votre participation active et vos contributions. L'AVLL et son Comité vous adresse ses

**MEILLEURS VŒUX POUR DE TRES BELLES FÊTES DE FIN D'ANNEE  
ET UNE BONNE ET HEUREUSE ANNEE 2026**

## Candidature à l'UNESCO : infos et projets



Avec un peu de chance, nous serons fixé sur l'aboutissement de notre projet d'inscription au Patrimoine de l'UNESCO au printemps 2027. Dans l'intervalle, nous poursuivons assidument la promotion de notre projet. Chaque fois que l'AVLL est présente lors d'une manifestation lacustre, nous communiquons sur nos barques et sur le projet des voiles latines.

### Nouvel ambassadeur suisse à l'UNESCO

La Suisse a été élue récemment au Comité du patrimoine mondial de l'Unesco, l'une des agences les plus symboliques de l'ONU. Nouvellement nommé à Paris depuis deux mois, l'Ambassadeur Benedikt Wechsler a entamé son mandat avec un enjeu majeur. La Suisse

siègera de 2025 à 2029 au Comité du patrimoine mondial, aux côtés de vingt autres États, dont la Pologne, l'Azerbaïdjan ou le Sénégal.

Ce comité a une mission centrale: préserver, développer et transmettre les sites culturels et naturels inscrits au patrimoine mondial. "Le but, c'est de les préserver, de les développer, mais aussi de mieux le communiquer", explique le diplomate.

La Suisse disposera ainsi d'une voix parmi 21 lors de l'examen de nouveaux projets. L'ambassadeur rappelle que les États doivent "donner l'espace aux experts", garants de la qualité des candidatures. Un travail essentiel pour un pays comme la Suisse, très représenté au patrimoine mondial au vu de sa taille et du nombre d'habitants.

## Manifestations

### Conférence internationale à Paris

La Direction générale des Patrimoines et de l'Architecture a organisé conjointement avec la Direction générale des Affaires maritimes, de la Pêche et de l'Aquaculture, le Musée national de la Marine, l'Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne) les **26 et 27 novembre** à Paris, la deuxième édition des journées d'études sur les patrimoines maritimes qui avait pour titre « *Patrimoine maritime. Les savoir-faire de la charpenterie de marine, un patrimoine culturel immatériel* ».

La conférence était dédiée aux projets relevant du patrimoine culturel immatériel (PCI), nationaux et UNESCO.

L'AVLL a été sollicitée pour participer à ces journées parisiennes et Christian Reymond y a présenté notre projet d'inscription de l'« art de la navigation à voiles latines » au Patrimoine de l'UNESCO. Les échanges ont été riches et nombreux.

## Rencontre d'automne de l'AVLL

Le 3 décembre dernier avait lieu à Ouchy, au Club House de la SNO-Société Nautique d'Ouchy la Rencontre d'automne de l'AVLL. Toutes les barques membres ainsi que quelques membres individuels étaient présents pour cette dernière occasion pour y faire un bilan de l'année écoulée. Il s'agissait aussi de tenter d'établir un calendrier des manifestations et événements prévus en 2026. Les discussions et échanges ont été riches et nourris et permettent à tous de bénéficier des expériences accumulées par chacun au cours de l'année.

Le résumé des discussions dans les pages suivantes.

### IMPRESSUM

AVLL - Association des Voiles Latines Lacustres  
avll@bluewin.ch www.avll.ch

## Espérance III: 4 nouveaux Patrons à bord



La saison écoulée avec 220 navigations implique un grand nombre de bénévoles, équipiers et patrons (7) avec création des postes de boscos en qualité de maîtres d'équipage pour les quelques 50 équipiers pour assurer les sorties, parfois 3 par jour et garantir la qualité des navigations et la satisfaction des passagers. Cela a nécessité un gros travail de formation.

Le programme d'entretien a été largement inspiré de celui de la Neptune et du meilleur des autres barques et de l'adapter aux spécificités telles que la motorisation électrique.

Pour l'hivernage, les antennes sont également posées à plat et couvertes d'une couverture plastique genre tôle ondulée. Alerte en début de saison sur le mât de voilure: infiltration d'eau et des champignons. Inspection tous les 15 jours. A mi-août des fentes ont été observées au-dessous de la poulie de flon, suite probablement à un empannage musclé. La saison a continué avec une seule antenne. Dès le 20 octobre 2025, Espérance III se retrouve en cale sèche pour les travaux d'entretien prévus à la coque, aux mâts et antennes. Le bateau en ressort comme un sou neuf grâce à l'habileté des membres bénévoles de l'Association.

## L'Aurore - Association des Amis de la Cochère



Pas de message officiel du comité de l'association. Comme l'an dernier, l'agenda avait été limité dès le début de saison faute de disponibilités de Patrons et parfois d'équipiers. Point d'orgue: La participation au Festival de Loire à Orléans, pour l'équipage de cinq bateliers, ce fut une découverte de la navigation en rivière.

Thierry Pons (Aventure Pluriel, Caramed) a conseillé nos Patrons pour dompter le courant. A mesure de la prise d'assurance, les voiles ont été hissées et bordées au maximum pour la plus belle des visibilitées.

L'élégance des voiles latines de l'Aurore n'a pas laissé indifférents les photographes qui ont partagé leurs oeuvres sur la toile. Un reportage de FR3, venue visiter le Léman en juin, a précédé une autre émission de télévision tournée lors de la parade finale.

## La Demoiselle - Association de la Barque des enfants



Michel Detrey a présenté les aspects maintenance, techniques et administratifs. Le souci principal est le maintien des installations pour l'entretien de la barque. L'espace doit être libéré fin 2026. Un délai qui pourrait être repoussé à 2027-2028 par l'Etat de Vaud si un projet concret est présenté.

La Commune de Villeneuve a également été consultée.

Pour le reste, la Demoiselle a navigué cette saison avec une seule antenne. Une inspection quasi involontaire a révélé une faiblesse de l'antenne de voilure à niveau de la bague de suspension. Au démontage, il a été constaté de la pourriture jusqu'au coeur. Cet été, des antennes ont été usinées avec l'outillage mis à disposition par la Neptune.

Françoise Cuendet poursuit avec le volet navigations : beaucoup de camps, des clients viennent tous les 2 ans, par exemple, des scouts en octobre. Deux camps ASL (Association pour la sauvegarde du Léman) chaque année et d'autres camps pour une trentaine de jours. La barque est bâchée pour l'hiver. En termes de navigants, deux aspirants patrons et quelques nouveaux, mais pas d'augmentation du nombre de bateliers.

## La Vaudoise - Confrérie des Pirates d'Ouchy



Claude-Alain Bart présente les volets formation et équipage : Un nouveau patron a passé son permis pratique cette année et un nouvel aspirant, inscrit pour passer l'examen théorique, pourrait passer son permis pratique dans le courant de l'année prochaine et pourrait être autonome l'année suivante. En début de saison, une vingtaine de personnes ont été formées à l'utilisation du défibrillateur, formation qui sera renouvelée cette année. Au printemps, un exercice a été réalisé avec percussions des radeaux en fin de vie. Il souhaite renouveler l'opération cette année avec la CGN, la disposition de radeaux à percuter et collaboration avec le sauvetage. Il imagine un scénario "catastrophe": malaise

du patron, blessés à bord, etc. Le second doit prendre le commandement de la barque en relation avec le sauvetage, approche de la rive avec les difficultés techniques.

Denis Pache enchaîne avec les navigations et l'entretien : 117 sorties étaient planifiées. Un certain nombre ont été annulées pour des raisons météo. Ce sont spécialement les sorties individuelles, les plus rentables, qui ont été touchées. Entretien : la saison a été impactée par le carénage qui a aussi privé la Vaudoise d'une dizaine de jours de location. Le carénage s'est bien passé, mais juste après, une antenne qui a cassé par suite d'une manœuvre en perdition. Fin de saison avec une seule antenne... comme d'autres parmi nous. Les antennes sont façonnées au rabot. Deux antennes sont en fin de préparation pour être mises à poste au printemps prochain. Une troisième est en réserve sans les ferrures. Les mâts ont été déposés aujourd'hui pour inspection suite à l'incident de cet été. Effectivement, le haut du mât de trinquet est fissuré.

Un entretien complet est prévu pour cet hiver.

## La Neptune - Fondation la Neptune



Belle saison de navigation malgré une quinzaine d'annulations météo. Au niveau équipage, 48 candidats inscrits ne sont plus que 24 à la première réunion. Une fois les bonnes informations reçues sur l'implication nécessaire, il n'en reste que 12. Plusieurs abandonnent en cours de saison. Finalement, une seule équipière a passé tous les tests en fin de saison. Un deuxième n'est encore pas tout à fait au point, mais devrait s'en sortir. Les tests sont constitués d'une partie pratique sur les manœuvres et d'un test théorique d'environ 60 questions générales pour répondre par exemple aux questions des clients sur les caractéristiques de la Barque. Une future patronne est en formation, 115 navigations à son actif sur les 150 nécessaires. Elle devrait pouvoir passer son permis au printemps 2027. Un collaborateur a été engagé pour février 2026 pour

remplacer Patrick. Après deux ans de formation, il pourra passer son permis de patron et reprendra aussi la main sur les aspects administratifs.

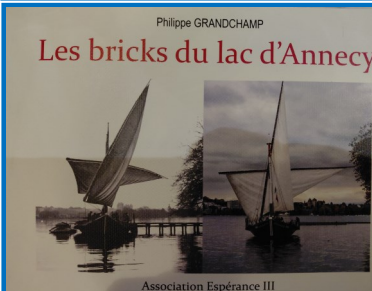
La Neptune a bien navigué malgré l'augmentation des prix, la période imposée pour le carénage à mi-juin (12 jours de locations perdus) et le SailGP qui l'ont privé de quelques jours de navigations. A propos des moteurs, mauvaise nouvelle au printemps dernier de la part de Steyr qui arrête complètement la fabrication de pièces détachées. Un groupe de travail a été créé pour redéfinir la motorisation. L'électricité est dans l'air du temps, mais est-ce que ça conviendrait à la Neptune. Idéalement repartir sur une motorisation diesel, mais cela semble compliqué avec les nouvelles normes et exigences quant aux filtres à particules. Il y a des possibilités de dérogations d'autant plus que les nouveaux moteurs consomment moins et sont moins polluants. Dans tous les cas, il faut prévoir une année d'étude, puis une année de délai à la signature d'une commande, donc peut-être des nouveaux moteurs pour 2028. Pour ce qui est de la bague sur les antennes, ils y appliquent un mélange de mastic de vitrier et du coton effilé bien dilué avec de l'huile de lin. Autrefois, on utilisait du minium de plomb avant de serrer la bague sur l'antenne. Patrick se réjouit d'entamer la prochaine année à 3 patrons pour permettre le tournus.

## La galère Liberté - Association



En l'absence du Président Jean-Marc Lavanchy en navigation transatlantique, il nous a laissé les informations suivantes: outre le très grand budget nécessaire pour la remise en navigation du bateau, un montant important est prévu dans le plan et business de l'aménagement du ponton d'amarrage. La Ville de Morges a donné un préavis favorable, mais la réalisation se heurte à l'obligation légale cantonale sur l'aménagement du territoire. L'octroi d'une dérogation pourrait éviter à la Commune la mise à jour de ce plan d'aménagement du territoire qui nécessiterait 5 ans, ce qui ne saurait être accepté par le Comité de la galère la Liberté. Les décisions seront prises dans les semaines à venir.

## Informations diverses



Publication réalisée par l'Association Espérance III sur l'histoire des bricks du lac d'Annecy. Une belle source d'informations historiques, largement illustrée et commentée avec pertinence. Une publication qui mérite une place dans votre bibliothèque permettant de perpétuer la mémoire collective de notre patrimoine.

N'hésitez pas à commander cet ouvrage. Les commandes peuvent être faites par courriel/email à [info@avll.ch](mailto:info@avll.ch) sans omettre vos coordonnées postales complètes ainsi que votre versement.

Prix : CHF 15.- + frais de port CHF 5.-

## Le Festival de Loire à Orléans : que la fête fut belle !



### Les lacs alpins à l'honneur et près de 500'000 visiteurs en 5 jours !

La Loire et les lacs alpins partagent une longue tradition de navigation commerciale. Depuis des siècles, l'eau a permis le développement des échanges entre les régions de France, d'Europe, et au-delà, grâce aux bateaux transportant des marchandises reliant montagnes et villes.

Dans le cadre de notre candidature à l'UNESCO, nous y étions avec l'Aurore qui a fait très belle figure, naviguant à voiles latines sur la Loire. Une première !

Six associations constituaient la délégation lémanique avec le soutien et la présence de la Fondation Bolle.

## Devenez membre amis-soutien de l'AVLL

L'AVLL a créé une catégorie de **membres amis-soutien** de l'AVLL sans aucune condition préalable. Ces membres sont admis aux assemblées générales avec voix consultative et sont conviés aux manifestations auxquelles l'AVLL prend part ou qu'elle organise. Ils reçoivent toutes les informations relatives à l'AVLL et ont accès à tous les vecteurs de communication de l'association, notamment au site Internet, ainsi qu'à la Lettre d'Information électronique.

La cotisation annuelle pour les membres amis-soutien est de **CHF 10.- (Euro 10.-)** laquelle est perçue immédiatement après l'Assemblée générale ordinaire du printemps.

## Agenda des manifestations 2026

Toutes les dates et manifestations peuvent être sujettes à modifications. La page événements du site internet dédié fait foi.

Date	Manifestation	Lieu	Participants
<b>2026</b>			
Jeudi 26 mars, 17h30	Assemblée générale AVLL	Saint-Gingolph	Tous les membres
Jeudi 23 avril	Navigation conjointe VIP pour les J-100 du Tour de France Femmes	Rencontre au large de Lausanne	Vaudoise, Demoiselle, Neptune
Date à fixer	Croisière des Patrons à bord du Venoge		Tous les Patrons et Capitaines CGN et Sagrave
25/26 juillet	49ème Régate des Vieux Bateaux év. <b>Régate du Centenaire</b> À confirmer	La Tour-de-Peilz	Toutes les Barques

Jeudi 3 décembre, 18h30	Rencontre d'automne de l'AVLL		Délégation s toutes les barques et membres individuels
----------------------------	-------------------------------	--	--

## 2027

Jeudi 25 mars, 17h30	Assemblée générale AVLL	Saint-Gingolph	Tous les membres
Sa 5 juin au Sa 11 juin	<b>Cabotage UNESCO</b>	Tour du Léman	Toutes les barques et bateaux à voiles latines

### Remarques

Merci de nous faire parvenir les dates de manifestations auxquelles les Barques prennent part.  
Nous nous ferons un plaisir de les diffuser. Merci.

Actuellement votre adresse e-mail est enregistrée dans une base de données. Ces adresses ne sont utilisées que dans le cadre de l'envoi de la newsletter, nous ne les diffusons pas à d'autres organismes.  
Si vous ne souhaitez pas recevoir cette lettre d'information de l'AVLL, signalez-le par e-mail à [info@avll.ch](mailto:info@avll.ch)



Association des Voiles Latines Lacustres

[info@avll.ch](mailto:info@avll.ch)

[www.avll.ch](http://www.avll.ch)